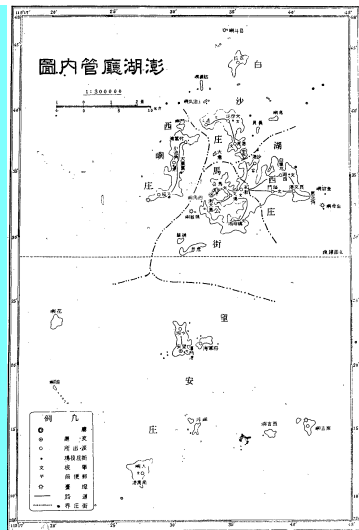


# In Search of Agents and Routes: Mapping Stone Carving Practices in the Penghu Archipelago

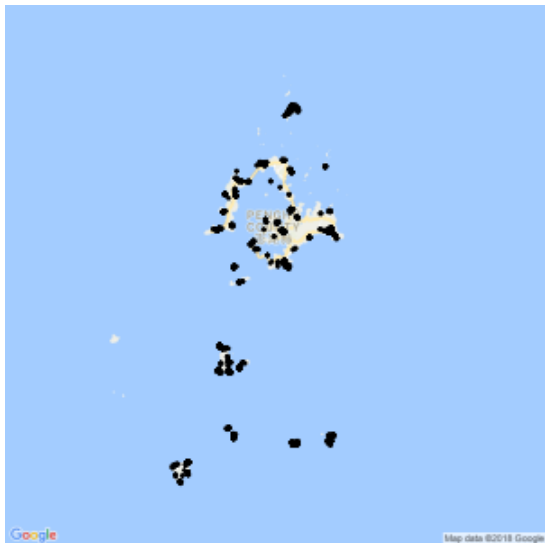
Oliver Streiter National University of Kaohsiung, Taiwan [ostreiter@nuk.edu.tw](mailto:ostreiter@nuk.edu.tw)



# Penghu Map, 2018 and 1932



## Survey of Tombstones



## Geological Differences, e.g. the Quality of Basalt

Baisha, Watong vs. Wang'an, Dongji



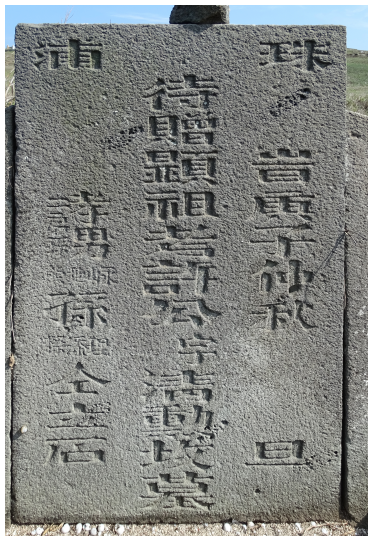
## Cultural Differences, e.g. North and South



Figure 1

## Cultural Difference, e.g. on Tombstone Inscriptions

Wang'an uses the Jiguan, Xiyu uses the Tanghao



# Cultural Difference, as a Consequence of Previous Cultural Differences

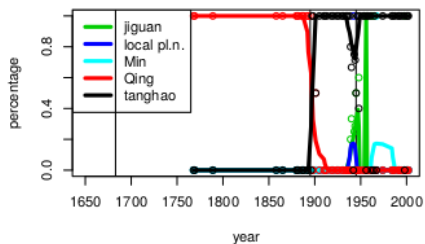
Xiyu used the Loyalty Expression under the Qing



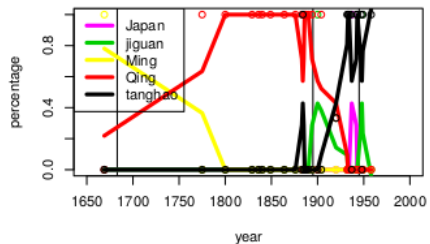
# Cultural Change depending on the Material

## Xiyu, Basalt vs. Coral

Xiyu - Basalt



Xiyu - Coral





# Fragmented Knowledge about Carvers

## Migration of Carvers between Penghu and Taiwan

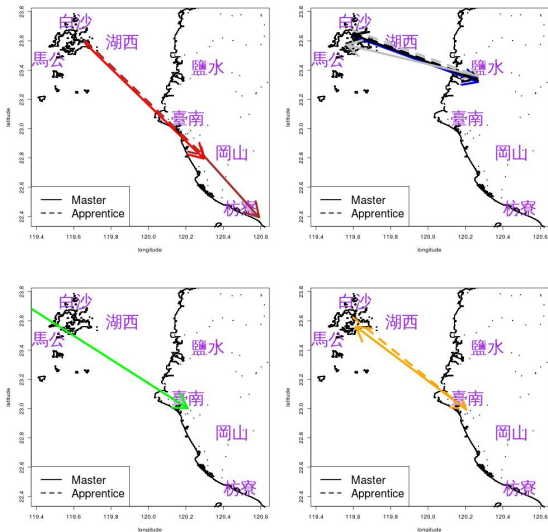
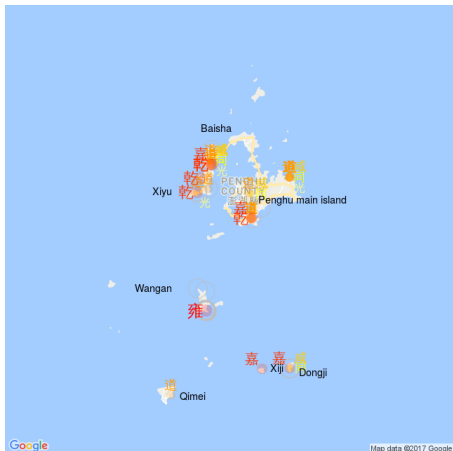


Figure 2

## Absence of Carvers and Granite Tombstones



# Arrival of Carvers

## Abandoning Granite, using Basalt

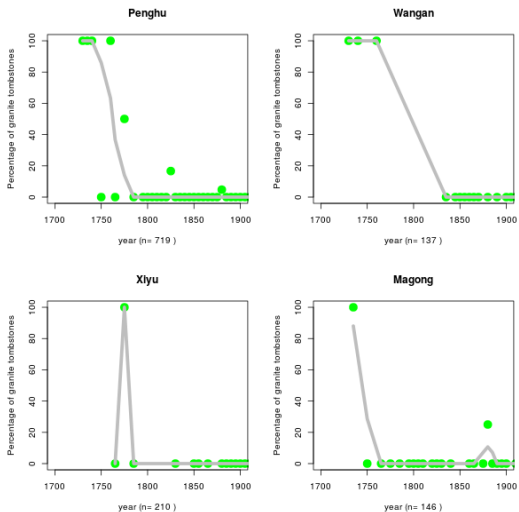


Figure 3

## First Transformation

Tombstone form: Top round vs. rectangular

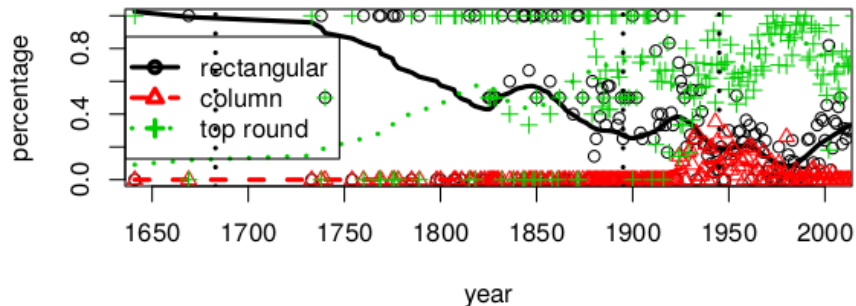
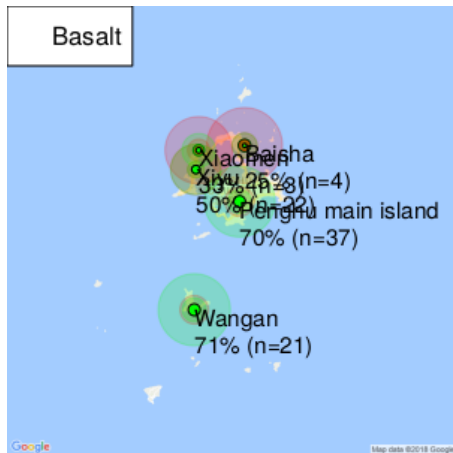


Figure 4

# First Transformation

Tombstone form: Top round vs. rectangular



## Second Transformation

Tombstone size: Yin and Yang auspicious



## Second Transformation

Tombstone size: Yin and Yang auspicious

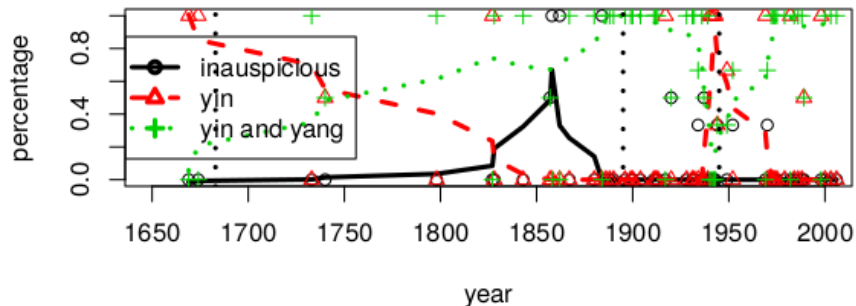


Figure 5

## Third Transformation

Character number: Auspicious vs non-auspicious

生	老	病	死	苦
1	2	3	4	5
OK	OK	NO	NO	NO

Figure 7



## Third Transformation

Character number: Auspicious vs non-auspicious

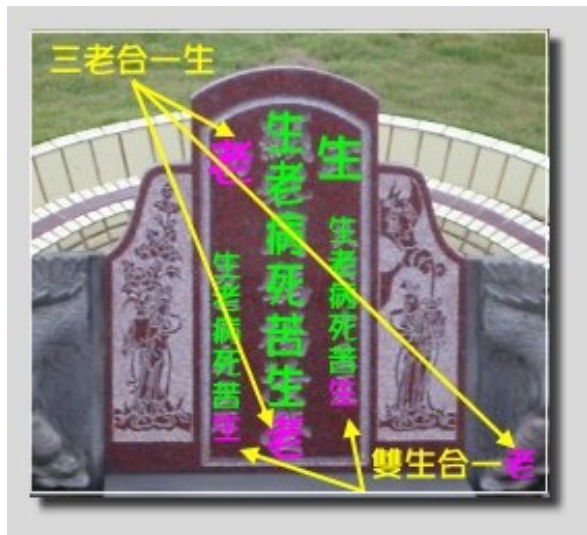


Figure 8

## Third Transformation

Character number: Auspicious vs non-auspicious

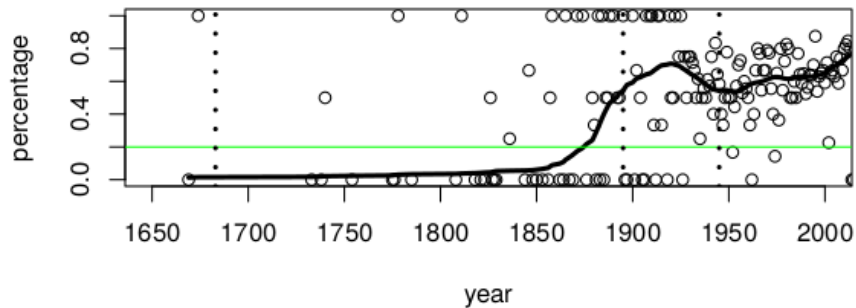


Figure 9

# Third Transformation

Character number: Auspicious vs non-auspicious

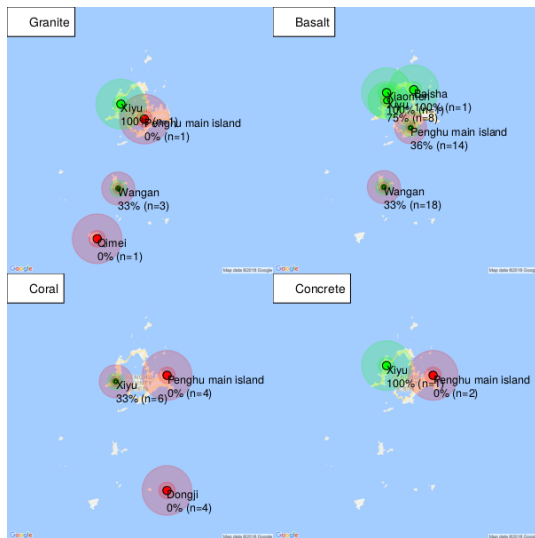


Figure 10

## Third Transformation

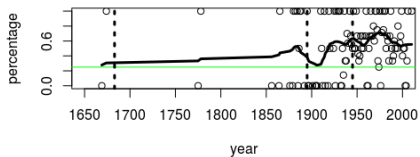
Character number: Shift of paradigm

- 興旺死絕
- xing2 wang4 si4 jue2
- flourish prosper die terminate
- ok ok bad bad

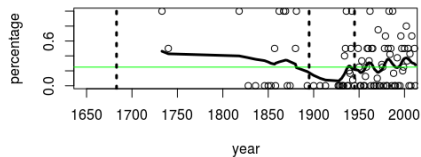
# Third Transformation

Wang'an Character number: Auspicious vs non-auspicious

Xiyu "SHENG"

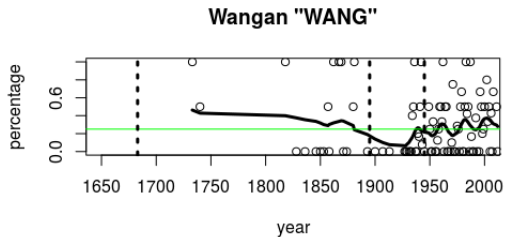


Wangan "WANG"



## Third Transformation

Wang'an Character number: Auspicious vs non-auspicious



# Wang'an: Carving 穀 instead of 吉

